

Notice de Montage du Kit Medium



FR

Composition du Kit Medium

N°	Désignation
1	Vis tête fraisée M3 x 6 (x2)
2	Protège doigt
3	Vis plastique tête fraisée 3 x 12 (x2)
4	Bride du protège doigt
5	Tête de coupe « Kit Medium »
6	Vis CHC à tête basse M8 x 12
7	Vis crochet medium
8	Tube de colle
9	Rallonge
10	Cle 6 pans

Vidéo du montage disponible sur le site internet : www.infaco.com

⚠ Pour toutes ces opérations, débrancher impérativement le sécateur.

Démontage de la tête de coupe

⚠ Pensez à bien conserver toutes les pièces.

- Retirer les deux vis n°12 du capot.
- Retirer le capot n°13.
- Retirer la vis de blocage n°14 et la rondelle plastique n°15.
- Retirer l'écrou de lame n°16.
- Retirer l'ensemble crémaillère n°17, lame n°18 et rondelle n°19. Si nécessaire, nettoyer le pourtour du pignon.
- Retirer le bouchon de graissage n°20.
- A l'aide de la clé n°10 et de la rallonge n°9, retirer l'axe de lame n°21 et la vis n°23. Puis retirer le crochet n°22.

Attention : serrer modérément l'étau.

Montage du Kit Medium

- Visser les deux vis (M3 x 6) n°1.
- Positionner le protège doigt n°2 et bloquer à l'aide de la vis plastique (3 x 12) n°3.
- Positionner la bride n°4 sur le protège doigt et bloquer à l'aide de la vis plastique (3 x 12) n°3.
- A l'aide du tube de colle n°8, imprégner **UNIQUEMENT** les filets de la vis n°6, en retirant le surplus de colle.
- A l'aide de la clé n°10 et de la rallonge n°9, bloquer la vis n°7 (fort serrage) et la vis n°6 (serrage normal). (Avec une clé dynamométrique, bloquer la vis n°7 à 50N.m et la vis n°6 à 20N.m).
- Activer le sécateur en actionnant 2 fois la gâchette n°33.

Attention : Ne pas encoller la vis n°7

Procédure Electronique de mise en route du Kit

- Brancher la prise n°27 de la batterie à la prise n°28 du boîtier de commande. Brancher la prise n°29 du câble spiralé à la prise n°30 du sécateur.
- Réarmer l'interrupteur n°31 « ON/OFF » du boîtier de commande. « BATTI » s'affiche.
- Appuyer 5 secondes sur le bouton n°32 jusqu'à ce que « P01 BLADE » s'affiche. Ensuite, appuyer encore 3 secondes sur le bouton n°32 pour entrer dans le programme. « P01 BLADE » clignote.
- Appuyer 5 secondes sur le bouton n°32 jusqu'à ce que « P01 BLADE » s'affiche. Ensuite, appuyer encore 3 secondes sur le bouton n°32 pour entrer dans le programme. « P01 BLADE » clignote.
- Démarrer le sécateur en actionnant 2 fois la gâchette n°33.

Constructeur :

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)
Tél. : (+33) 05 63 33 91 49
Fax : (+33) 05 63 33 95 57
E-mail : electrocoup@infaco.fr

Type : KIT MEDIUM F3010

MATÉRIEL FABRIQUÉ EN FRANCE

Manual de Montaje del Kit Medium



ES

Composición del Kit Medium

N°	Designación
1	Tornillo de cabeza avellanada M3 x 6 (x2)
2	Protege gatillo
3	Tornillo plástico de cabeza avellanada 3 x 12 (x2)
4	Brida del protege gatillo
5	Cabeza de corte « Kit Medium »
6	Tornillo hexagonal de cabeza plana M8 x 12
7	Tornillo de gancho medio
8	tubo de pegamento
9	Alargador
10	Llave hexagonal

Vidéo del montaje disponible en la página: www.infaco.com

⚠ Para todas estas operaciones, desconectar imperativamente la podadora.

Desmontaje de la cabeza de corte

⚠ Acuérdesse de conservar todas las piezas.

- Retirar los dos tornillos n°12 de la tapa.
- Retirar la tapa n°13.
- Retirar el tornillo de tope n°14 y la arandela plástica n°15.
- Retirar la tuerca de la hoja n°16.
- Retirar el conjunto cremallera n°17, hoja n°18 y arandela n°19. Si necesario, limpiar el contorno del piñón.
- Retirar el tapón de engrasado n°20.
- Con ayuda de la llave n°9 y del alargador n°10, retirar el eje de la hoja n°21 y el tornillo n°23. Después retirar el gancho n°22.

Atención: Apretar ligeramente el tornillo.

Montaje del Kit Medium

- Engrasar con grasa universal el engranaje de la cremallera y del piñón. A continuación posicionar la cabeza de corte Medium n°5 sobre la cabeza de la podadora.
- Atornillar los dos tornillos (M3 x 6) n°1.
- Posicionar el protege gatillo n°2 y bloquear con ayuda del tornillo de plástico (3 x 12) n°3.
- Con ayuda del tubo de cola n°8, impregnar **ÚNICAMENTE** las rosas de los tornillos n°6 y retirar el exceso de cola.
- Con ayuda de la llave n°10 y del alargador n°9, bloquear el tornillo n°7 (apretar fuerte) y el tornillo n°6 (apretar normal). (Con una llave dinámométrica, bloquear el tornillo n°7 a 50N.m y el tornillo n°6 a 20N.m).
- Activar la podadora accionando 2 veces el gatillo n°33.

Atención: No pegar el tornillo n°7

Procedimiento Electrónico de puesta en marcha del Kit

- Conectar la toma n°27 de la batería a la toma n°28 de la caja de mandos. Conectar la toma n°29 del cable en espiral a la toma n°30 de la podadora.
- Rearmar el interruptor n°31 « ON/OFF » de la caja de mandos. Se visualiza « BATTI ».
- Pulsar 5 segundos el botón n°32 hasta que se visualiza « P01 BLADE ». A continuación, pulsar 3 segundos sobre el botón n°32 para entrar en el programa. « P01 BLADE » parpadea.
- Pulsar 5 segundos el botón n°32 hasta que se visualiza « P01 BLADE ». A continuación, pulsar 3 segundos sobre el botón n°32 para entrar en el programa. « P01 BLADE » parpadea.
- Activar la podadora accionando 2 veces el gatillo n°33.

Fabricante :

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)
Tél. : (+33) 05 63 33 91 49
Fax : (+33) 05 63 33 95 57
E-mail : electrocoup@infaco.fr

Tipo : KIT MEDIUM F3010

MATERIAL FABRICADO EN FRANCIA

Medium Kit Assembly Instructions



EN

Composition of the Medium Kit

No.	Designation
1	M3 x 6 countersunk screw (x2)
2	Finger guard
3	3 x 12 plastic countersunk screw (x2)
4	Finger guard flange
5	"Medium kit" cutting head
6	M8 CHC low-headed bolt x 12
7	Medium hooked bolt
8	Tube of glue
9	Extension
10	Allen key

Assembly video available on the website: www.infaco.com

⚠ Always disconnect the secateurs for all these operations.

Dismantling the cutting head

⚠ Make sure you keep all the parts.

- Remove the two screws no. 12 from the hood.
- Remove hood no. 13.
- Remove locking bolt no. 14 and plastic washer no. 15.
- Remove blade screw no. 16.
- Remove rack mechanism no. 17, blade no. 18 and washer no. 19. Clean around the pinion if necessary.
- Remove greasing bung no. 20.
- Using Allen key no. 9 and extension no. 10, remove blade axis no. 21 and bolt no. 23. Then remove hook no. 22.

N.B. tighten the vice only moderately.

Assembling the Medium Kit

- Grease the cogs on the rack and pinion mechanism with universal grease. Then position Medium cutting head no. 5 on the head of the secateurs.
- Screw in the two screws (M3 x 6) no. 1.
- Position finger guard no. 2 and lock in place using plastic screw (3 x 12) no. 3.
- Use the tube of glue no. 8 to fill **ONLY** the thread of bolt no. 6 with glue. Remove any surplus.
- Use Allen key no. 10 and extension no. 9 to lock bolt no. 7 (tighten firmly) and bolt no. 6 (tighten normally). (Use a torque wrench to lock bolt no. 7 at 50N.m and bolt no. 6 at 20N.m).
- Start the secateurs by pressing trigger no. 33 twice.

N.B. Do not put glue on bolt no. 7

Electronic procedure for starting up the Kit

- Connect battery socket no. 27 to control box socket no. 28. Connect spiral cable socket no. 29 to secateurs socket no. 30.
- Reset control box "ON/OFF" switch no. 31. « BATTI » is displayed.
- Press button no. 32 for 5 seconds until "P01 BLADE" is displayed. Then press button no. 32 for another 3 seconds to enter the program. "P01 BLADE" flashes.
- Press button no. 32 for 5 seconds until "P01 BLADE" is displayed. Then press button no. 32 for another 3 seconds to enter the program. "P01 BLADE" flashes.
- Start the secateurs by pressing trigger no. 33 twice. Try a few cuts to check that the secateurs are working correctly. If they are not working correctly, go through the start-up procedure again.

Manufacturer :

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCE)
Tél. : (+33) 05 63 33 91 49
Fax : (+33) 05 63 33 95 57
E-mail : electrocoup@infaco.fr

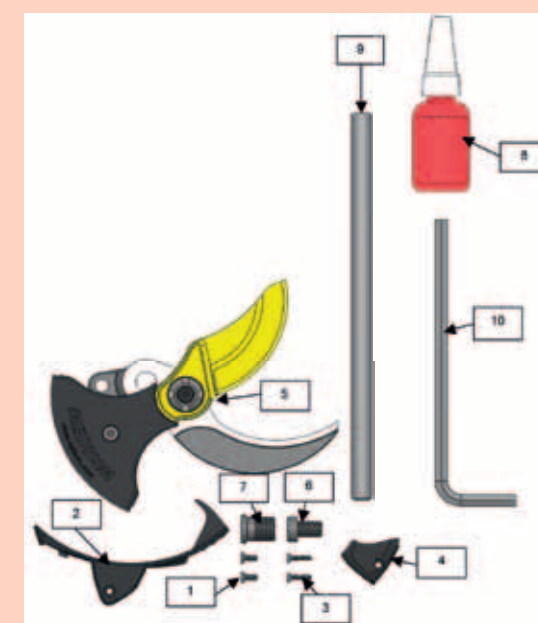
Type : MEDIUM KIT F3010

EQUIPMENT MADE IN FRANCE

Montageanleitung des Medium-Kit



ELECTROCOUP
by INFACO



DE

Zusammensetzung des Medium-Kit

N°	Bezeichnung
1	Senkschraube M3 x 6 (x2)
2	Fingerschutz
3	Kunststoff-Senkschraube 3 x 12 (x2)
4	Flansch des Fingerschutzes
5	Scherenkopf « MEDIUM-SET »
6	Flachkopfschraube mit Innensechskant, M8 x 12
7	Schraube für Gegenschneide medium
8	Klebstofftube
9	Verlängerung
10	Imbusschlüssel

Videofilm der Montage verfügbar in der Internetseite: www.infaco.com



Für all diese Arbeiten die Axtschere unbedingt ausstecken.

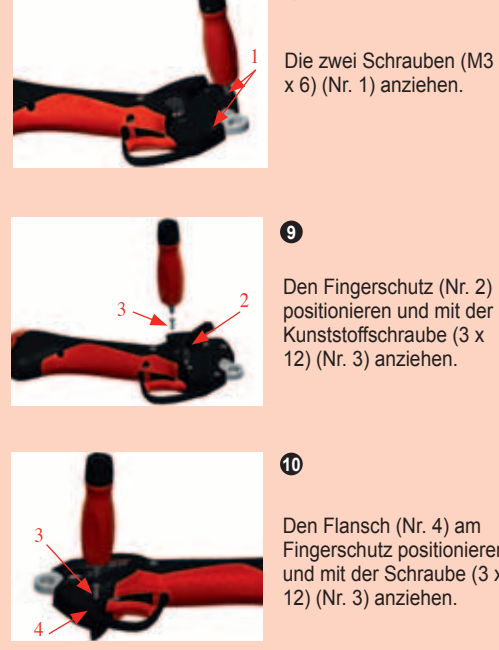
Demontage des Scherenkopfs



Denken Sie daran, alle Teile aufzubewahren.



Montage des Medium-Kit



Inbetriebnahme von Medium-Kit



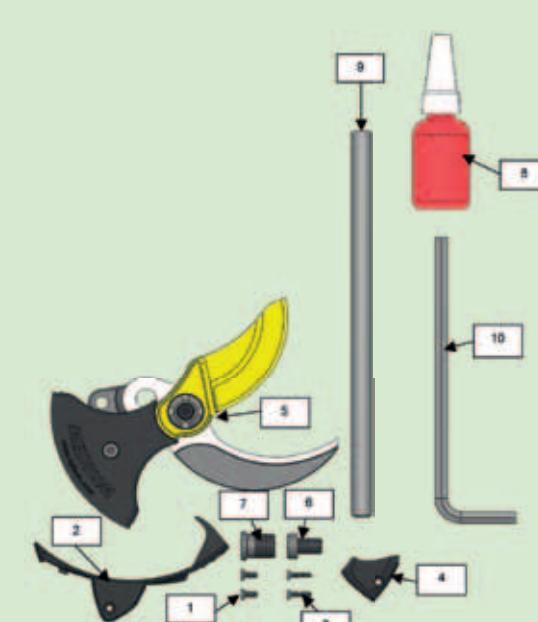
Procedura elettronica di accensione Kit



Guida per il montaggio del Kit Medium



ELECTROCOUP
by INFACO



IT

Composizione del Kit Medium

N°	Descrizione
1	Vite testa svasata M3 x 6 (x2)
2	Para-dita
3	Vite plastica testa svasata 3 x 12 (x2)
4	Flangia para-dita
5	Testa di taglio "Kit Medium"
6	Vite CHC a testa bassa M8 x 12
7	Vite gancio Medium
8	Colla
9	Prolunga
10	Chiave esagonale

È possibile scaricare un breve video dal sito internet: www.infaco.com



Attenzione: staccare tassativamente l'alimentazione della forbice prima di effettuare qualsiasi intervento.

Smontaggio della testa di taglio



Attenzione a riporre bene i singoli elementi onde non prederli.



Montaggio del Kit Medium



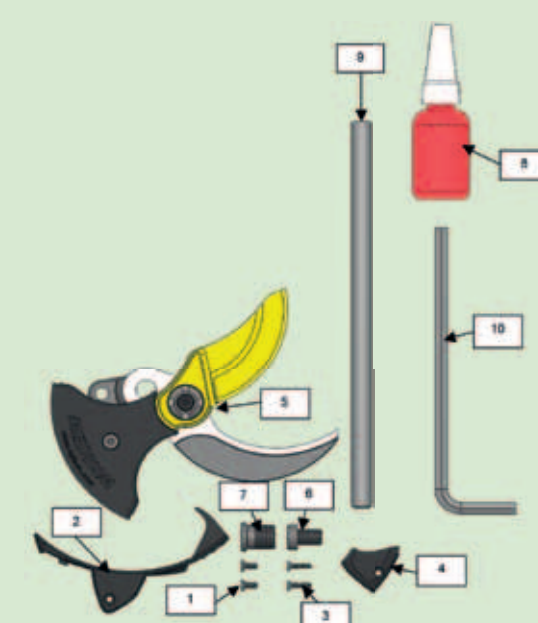
Procedura elettronica di accensione Kit



Instruções de Montagem do Kit Medium



ELECTROCOUP
by INFACO



PT

Composição do Kit Medium

N°	Designação
1	Parafuso de cabeça escareada M3 x 6 (x2)
2	Protecção do gatilho
3	Parafuso plástico de cabeça escareada 3 x 12 (x2)
4	Guia da protecção do gatilho
5	Cabeça de corte "Kit Medium"
6	Parafuso sextavado interior "C" cabeça baixa M8 x 12
7	Parafuso de aperto Medium
8	Tubo de cola
9	Extensão
10	Chave sextavada

Vídeo da montagem disponível no site: www.infaco.com



Para realizar todas estas operações, é obrigatório desligar a tesoura de podar da bateria.

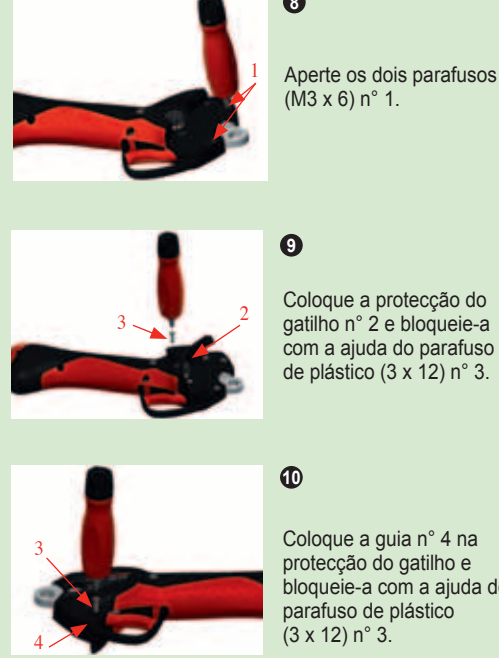
Desmontagem da cabeça de corte



Certifique-se de que as peças são bem armazenadas.



Montagem do Kit Medium



Procedimento electrónico de activação do Kit



Hersteller:

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE
(FRANCE)
Tél. : (+33) 05 63 33 91 49
Fax : (+33) 05 63 33 95 57
E-mail : electrocoup@infaco.fr

Art: MEDIUM-SET F3010

MATERIAL IN FRANKREICH
HERGESTELLT

Costruttore:

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE
(FRANCE)
Tél. : (+33) 05 63 33 91 49
Fax : (+33) 05 63 33 95 57
E-mail : electrocoup@infaco.fr

Tipo : KIT MEDIUM F3010

MATERIALE FABBRICATO
IN FRANCIA

Fabricante:

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE
(FRANCE)
Tél. : (+33) 05 63 33 91 49
Fax : (+33) 05 63 33 95 57
E-mail : electrocoup@infaco.fr

Tipo : KIT MEDIUM F3010

MATERIAL FABRICADO EM FRANÇA